



Schweizerische Chorvereinigung
Union suisse des chorales
Unione svizzera dei cori
Uniun svizra dals chors

Manuel d'utilisation de la plateforme SUIA

1. Se connecter à la plateforme par le biais de db.windband.ch

1.1. Inscription avec une adresse email et un mot de passe personnel

Swisscom Webmail | usc-scv.ch | SUIA «Déclaratio... | hitobito - Inscription

Schweizer Blasmusikverband
Association suisse des musiciens
Associazione bandistica svizzera
Uniun svizra da musica

Inscription

Adresse e-mail principale:

Mot de passe:

Se souvenir de moi: ☐

[Inscription](#)

[Mot de passe oublié?](#)

- En guise d'adresse email principale d'un chœur, l'USC attribue l'adresse email, stockée dans le ClubDesk de l'USC, de la personne de contact d'un chœur (en règle générale, l'adresse email de la présidente ou du président de la société). Lorsque cette personne ne souhaite pas effectuer elle-même les annonces à la SUIA, elle peut saisir sous la société le nom d'une autre personne, lui attribuer le rôle de « responsable SUIA » et lui envoyer un lien avec les informations de connexion (voir à ce sujet le paragraphe 3 « déléguer la responsabilité SUIA »).
- Si le mot de passe n'est pas encore connu ou si on ne s'en rappelle plus, il faut cliquer sur « mot de passe oublié » (voir à ce sujet les paragraphes suivants)



Schweizerische Chorvereinigung
Union suisse des chorales
Unione svizzera dei cori
Uniun svizra dals chors

1.2. Inscription dans le cas d'un mot de passe personnel oublié ou pas encore connu

- Si on a cliqué sur le bouton « mot de passe oublié », la fenêtre ci-dessous « mot de passe oublié? » apparaît
- Il faut y saisir l'adresse email et cliquer sur le bouton « réinitialiser le mot de passe »

https://db.windband.ch/fr/users/password/new

Swisscom Webmail usc-scv.ch | SUISA «Déclaratio... hitobito - Mot de passe ou...

Schweizer Blasmusikverband
Association suisse des musiques
Associazione bandistica svizzera
Uniun svizra da musica

Mot de passe oublié?

Adresse e-mail principale

[Réinitialiser le mot de passe](#)

- La fenêtre ci-dessous apparaît, avec l'annonce de l'envoi, à l'adresse email qui a été saisie, d'un message contenant des instructions pour enregistrer un nouveau mot de passe

https://db.windband.ch/fr/users/sign_in

Swisscom Webmail usc-scv.ch | SUISA «Déclaratio... hitobito - Inscription

Schweizer Blasmusikverband
Association suisse des musiques
Associazione bandistica svizzera
Uniun svizra da musica

Inscription

Dans quelques minutes, tu recevras un courriel qui t'expliquera comment réinitialiser ton mot de passe.

Adresse e-mail principale

Mot de passe

Se souvenir de moi ☐

[Inscription](#)

[Mot de passe oublié?](#)



Schweizerische Chorvereinigung
Union suisse des chorales
Unione svizzera dei cori
Uniun svizra dals chors

- Sur son propre compte email, on peut maintenant cliquer sur le lien pour réinitialiser le mot de passe

Anleitung für das Setzen Deines Passworts

11/06/2019 - 14:15

Von: hitobito +

Hallo Bruno Jakob!

Du kannst dein hitobito Passwort unter folgendem Link zurücksetzen.

http://db.windband.ch/users/password/edit?reset_password_token=UBX8eVjXAgYcFP2zyW1H

Wenn du dein Passwort nicht ändern willst, kannst du dieses E-Mail ignorieren.

Dein Passwort ändert sich nicht ohne dass du auf dem obigen Link gehst und dort ein neues Passwort vergibst.

- Apparaît alors la fenêtre suivante, sur laquelle on peut inscrire un nouveau mot de passe (au moins 8 caractères, contenant au moins 1 lettre majuscule, 1 lettre minuscule et 1 chiffre ; les caractères spéciaux ne sont pas autorisés)

Swisscom Webmail hitobito - Modifier le mot d...

Schweizer Blasmusikverband
Association suisse des musiques
Associazione bandistica svizzera
Uniun svizra da musica

Modifier le mot de passe

Nouveau mot de passe

Confirmer le nouveau mot de passe



Schweizerische Chorvereinigung
Union suisse des chorales
Unione svizzera dei cori
Uniun svizra dals chors

2. Affichage des données de la société enregistrées sur la plateforme

- Lorsque l'identification est réussie apparaît la fenêtre contenant les informations sur la société, qui proviennent du ClubDesk de l'USC
- Si un chœur le veut, il peut compléter ces informations avec le bouton « modifier » (non recommandé par l'USC, puisque ces informations seront supprimées lors du prochain transfert de données) ou créer à loisir des groupements par le bouton « créer un groupe » (également non recommandé, de telles données devraient être administrées au niveau local ; à de telles fins, l'USC recommande d'acquérir une licence pour la société auprès de ClubDesk : clubdesk.com (choisir la rubrique « version de démo »)

https://db.windband.ch/fr/groups/16900

hitobito - L'Echo d'Onex

Recherche...

appartient à [Union des chanteurs Genevois](#) > [Schweizer Chorvereinigung](#) > [Schweizer Blasmusik](#)

L'Echo d'Onex

[Informations](#) [Personnes](#) [Activités](#) [SUISA](#) [Listes](#) [Questions](#) [Notes](#) [Éléments effacés](#)

[Modifier](#) [Créer un groupe](#) [Sous-groupes CSV](#)

Contacts

L'Echo d'Onex
1213 Onex
montge@bluewin.ch

Informations supplémentaires

Type de groupe	Société
Langue de corresponda...	Deutsch
Année de fondation	
Formation Type de form...	Inconnu
Classe	Inconnu
Musique de divertissement	Inconnu

Subventions

Membres saisis	0
Membres annoncés	51



Schweizerische Chorvereinigung
Union suisse des chorales
Unione svizzera dei cori
Uniun svizra dals chors

3. Déléguer la responsabilité SUIISA

- Ce formulaire n'est utilisé que si la présidente ou le président de la société ne souhaite pas effectuer soi-même les annonces à la SUIISA
- Pour commencer, cliquer sur l'onglet « personnes »

appartient à [Union des chanteurs Genevois](#) > [Schweizer Chorvereinigung](#) > [Schweizer Blasmusikverband SBV Association](#)

L'Echo d'Onex

Informations **Personnes** Activités SUIISA Listes Questions Notes Eléments effacés

Membres (1) Autres vues ▼ + Ajouter une personne Importer une liste Exporter ▼ Imprimer

1 personne affichées.

<input type="checkbox"/>	Nom Prénom Surnom	Rôles	E-mails	Numéros de téléphone
<input type="checkbox"/>	 Montandon Gérard	Administrateur  Responsable SUIISA 	montge@bluewin.ch	

- Cliquer sur le bouton « + Ajouter une personne »

appartient à [Union des chanteurs Genevois](#) > [Schweizer Chorvereinigung](#) :

L'Echo d'Onex

Informations Personnes **Activités** SUIISA Listes Questions Notes

Ajouter une personne

Enregistrer Annuler

Rechercher une personne existante ou Saisir une nouvelle personne

Personne*

Rôle

Groupe*

Rôle*

Désignation
désignation facultative du rôle de cette personne

Données

Entrée  14.06.2019

Enregistrer Annuler

- Dans la grande majorité des cas, la personne doit être nouvellement saisie
- Pour cela, cliquer sur « Ajouter une personne » → le formulaire ci-contre apparaît



Schweizerische Chorvereinigung
Union suisse des chorales
Unione svizzera dei cori
Uniun svizra dals chors

- Saisir le prénom, le nom, la principale adresse email, la date de naissance (toujours 1.1.1900) et le rôle « responsable SUISA », puis cliquer sur le bouton « enregistrer »

Ajouter une personne

Enregistrer

Annuler

Saisir une nouvelle personne ou Rechercher une personne existante

Prénom* André

Nom* Dupont

Sumom

Nom de l'entreprise

Entreprise ☐

Adresse e-mail principale andre.dupont@bluewin2.ch

Utilisé en tant qu'identifiant.

Anniversaire* 1.1.1900 (dd.mm.yyyy)

Rôle

Groupe* L'Echo d'Onex

Rôle* Responsable SUISA

Désignation

désignation facultative du rôle de cette personne

Données

Entrée



14.06.2019



Schweizerische Chorvereinigung
Union suisse des chorales
Unione svizzera dei cori
Uniun svizra dals chors

- Sur la fenêtre suivante apparaît le formulaire d'informations de la personne saisie ; en cliquant sur le bouton « modifier », des informations complémentaires sur cette personne peuvent au besoin être saisies (adresse, numéro de téléphone)
- En cliquant sur le bouton « envoyer les données d'identification », la personne saisie reçoit le lien vers le formulaire « modifier le mot de passe » (voir dernière fenêtre du paragraphe 1.2) et peut aussitôt commencer la saisie des données pour la SUIA

appartient à [Union des chanteurs Genevois](#) > [Schweizer Chorvereinigung](#) > [Schweizer Blasmusikverband SBV](#) Association suisse d...

L'Echo d'Onex

Informations Personnes Activités SUIA Listes Questions Notes Éléments effacés


André Dupont

[Informations](#) [Historique](#) [Journal](#)

[✎ Modifier](#) [📄 Exporter ▼](#) [✉ Envoyer les données d'identification](#)

Rôle Responsable SUIA pour André Dupont dans L'Echo d'Onex a été créé avec succès.

André Dupont
andre.dupont@bluewin2.ch



Tags

[Ajouter un tag... +](#)

Rôles actifs

★ **L'Echo d'Onex**
Responsable SUIA

Indications supplémentaires

Anniversaire	01.01.1900 (119 ans)
Sexe	Inconnu
Langue de corresponda...	
Profession	
Années d'activité actuelles	
Utilisation des données...	non
Créé	14.06.2019 10:52 Bruno Jakob
Modifié	14.06.2019 10:52 Bruno Jakob



Schweizerische Chorvereinigung
Union suisse des chorales
Unione svizzera dei cori
Uniun svizra dals chors

- Sur la page « personnes » de la société, la personne saisie apparaît maintenant avec le rôle de « responsable SUISA ». En cochant la case à gauche de la ligne concernée et en cliquant sur le bouton « retirer rôles », l'autorisation de gérer les données SUISA pour la société peut être retirée à la personne saisie
- **La personne elle-même ne peut plus être effacée !**

appartient à [Union des chanteurs Genevois](#) > [Schweizer Chorvereinigung](#) > [Schweizer Blasmusikverband SBV](#) Association suisse de

L'Echo d'Onex

[Informations](#) [Personnes](#) [Activités](#) [SUISA](#) [Listes](#) [Questions](#) [Notes](#) [Éléments effacés](#)

Membres (2) [Autres vues ▼](#) [+ Ajouter une personne](#) [Importer une liste](#) [Exporter ▼](#) [Imprimer](#)

2 personnes affichées:

☐ **1 Sélectionné** [+ Ajouter rôle](#) [→ Déplacer rôles](#) [Retirer rôles](#) [+ Ajouter à l'événement ▼](#)

<input checked="" type="checkbox"/>		Dupont André	Responsable SUISA ✎	andre.dupont@bluewin2.ch
<input type="checkbox"/>		Montandon Gérard	Administrateur ✎ Responsable SUISA ✎	montge@bluewin.ch

<



Schweizerische Chorvereinigung
Union suisse des chorales
Unione svizzera dei cori
Uniun svizra dals chors

4. Saisir les données pour la SUIZA

- Pour commencer, cliquer sur l'onglet « SUIZA »
- Les exécutions de l'année en cours déjà saisies, avec les œuvres interprétées, apparaissent

appartient à [Union des chanteurs Genevois](#) > [Schweizer Chorvereinigung](#) > [Schweizer Blasmusikv](#)

L'Echo d'Onex



[Informations](#) [Personnes](#) [Activités](#) **[SUIZA](#)** [Listes](#) [Questions](#) [Notes](#) [Éléments effacés](#)

Interprétations [Résumé](#)

[+ Ajouter une interprétation](#) [Exportation](#) [Soumettre la liste d'annonce](#)

Interprétation *Fêtes des vignerons* a été créé avec succès.

<< 2016 2017 2018 2019 2020 >>

Fêtes des vignerons 10.07.2019  

Dernière modification: 14.06.2019 11:02

1x	A BOIRE LE VIN D'ICI KRAUER ANDRE, CHAUBERT DANIEL GEORGES
1x	BOIRE TROIS VERRES A LA CAVE GAVILLET LOUIS ALBERT PHILIPPE

- Les actions suivantes peuvent être effectuées depuis cette fenêtre :
 - Soumettre la liste d'annonce (cela se fait une fois par année, au plus tard au 31 décembre, lorsque toutes les exécutions ont été saisies), en cliquant simplement sur le bouton « soumettre la liste d'annonce »
 - Corriger des exécutions déjà saisies (cliquer sur le bouton représentant un carré et un crayon) ou les supprimer (cliquer sur le bouton représentant une corbeille)
 - Ajouter une interprétation (cliquer sur le bouton → la fenêtre suivante s'ouvre)



Schweizerische Chorvereinigung
Union suisse des chorales
Unione svizzera dei cori
Uniun svizra dals chors

- Commencer à écrire dans le champ « rechercher une œuvre » ; des œuvres correspondantes sont proposées sur la base des premiers caractères saisis ; s'il ne se trouve aucune œuvre correspondante dans le système, on passe en mode « créer [une] œuvre » :

- Le formulaire « créer une œuvre » apparaît et peut être rempli (utiliser les grands et petits caractères !). Un conseil de Hans Röllli (Thusis) à ce sujet : *Lorsque j'ai introduit correctement le titre du chant lors de la saisie, la liste de ce qui est disponible dans la bibliothèque apparaît. Lorsque je ne suis cependant pas d'accord avec toutes les indications concernant ce chant (par exemple pour le champ édition / éditeur), je n'accède pas à la rubrique du menu « créer une œuvre ». J'utilise alors cette astuce : j'écris une faute à la troisième ou quatrième lettre du titre du chant. Je reçois alors l'invitation à « créer une œuvre ».*



Schweizerische Chorvereinigung
Union suisse des chorales
Unione svizzera dei cori
Uniun svizra dals chors

- Après avoir cliqué sur le bouton rouge « créer une œuvre », on reçoit la confirmation suivante :

appartient à [Union des chanteurs Genevois](#) > [Schweizer Chorvereinigung](#) > [Schweizer Blasmusik](#)

L'Echo d'Onex

Informations Personnes Activités SUISA Listes Questions Notes Éléments effacés

Saisie SUISA

Oeuvre *Blackbird* a été créé avec succès.

Dernière modification: 14.06.2019 11.02

Rechercher une oeuvre...

< 1 h | Apple

>

< 1 KRAUER ANDRE, CHAUBERT DANIEL GEORGES

>

< 1 S A LA CAVE GAVILLET LOUIS ALBERT PHILIPPE

>

Interprétation: Fêtes des vigneron

Date 10.07.2019

- Des œuvres déjà inscrites figurent avec le chiffre = 0 sous le champ « rechercher une œuvre » pour le cas où des œuvres possèdent plusieurs occurrences ; ces œuvres peuvent cependant être retirées en cliquant sur « X » (à droite, à côté des informations concernant l'œuvre concernée)
- Inscrire maintenant les prochaines œuvres dans le champ « rechercher une œuvre », l'œuvre créée précédemment (dans notre exemple : « Blackbird ») est maintenant également affichée
- Avant de sauvegarder les œuvres exécutées, il faut encore donner une dénomination de l'interprétation et une date d'exécution

appartient à [Union des chanteurs Genevois](#) > [Schweizer Chorvereinigung](#) > [Schweizer Blasmusikverband SBV](#) Association suisse des musiques Associazione bandistica svizzera

L'Echo d'Onex

Informations Personnes Activités SUISA Listes Questions Notes Éléments effacés

Saisie SUISA

Rechercher une oeuvre...

< 0 KRAUER ANDRE, CHAUBERT DANIEL GEORGES X

>

< 0 S A LA CAVE GAVILLET LOUIS ALBERT PHILIPPE X

>

Interprétation:

Date

Enregistrer Annuler



Schweizerische Chorvereinigung
Union suisse des chorales
Unione svizzera dei cori
Uniun svizra dals chors

- Ci-dessous encore un exemple de saisie d'une exécution supplémentaire après avoir fermé la fenêtre des œuvres inscrites jusqu'à présent

appartient à [Union des chanteurs Genevois](#) > [Schweizer Chorvereinigung](#) > [Schweizer Blasmusikverband SBV](#) Association suisse des mus

L'Echo d'Onex

[Informations](#) [Personnes](#) [Activités](#) [SUISA](#) [Listes](#) [Questions](#) [Notes](#) [Éléments effacés](#)

Saisie SUISA

Rechercher une oeuvre...

< 1 AMPAGNES DP | BOLLER CARLO | FREDY HENRY EDITION

>

< 1 R FRANZ XAVER,HOLTZ MARC ALFRED,BROUSSOLLE JEAN | METROPOLITAINES EDITIONS

>

Interprétation*

Date